

## REQUEST FOR PROPOSALS FROM NFWF/CONVOCATORIA DE PROPUESTAS DE NFWF

THE NATIONAL FISH AND WILDLIFE FOUNDATION (NFWF) invites proposals for projects that benefit the conservation of neotropical migratory birds and their habitats in the following countries: Mexico, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Panama, Colombia, Ecuador, Haiti, Dominican Republic, and Jamaica. Projects should address local biodiversity and ecosystem conservation needs as well as neotropical migratory birds. Typical project areas include education/awareness, bird monitoring, habitat restoration, and management. Examples of typical projects include: education programs to promote appreciation of birds and awareness about bird conservation needs; reforesting riparian zones and buffer-zones adjacent to protected areas important to migratory birds; developing innovative solutions and programs to alleviate threats to important bird habitats; formal and informal ornithological training courses for local naturalists and students; establishing baseline surveys and monitoring efforts in areas thought to be important for Neotropical migratory birds; and developing management plans for bird habitats in protected areas. The Program encourages projects to provide benefits for resident and endemic bird species as well. Deadlines for receiving full proposals are August 1, 1998, and December 15, 1998. Interested parties must submit a 2-3 page pre-proposal no later than 15 days prior to the deadline for which they are seeking to apply. Preproposals may be sent via fax or email, and should address the most basic elements of your project, including conservation need, objectives, methods, final products, benefits to migratory birds, funding needs, and partners to be involved with the effort. Full proposals are invited on the basis of these preproposals. All full proposals MUST include an application form, as well as a one-page project abstract, proposal narrative, detailed project budget, and financial information about your organization. Decisions are announced approximately four months after the application deadline. All NFWF/USAID funds must be matched on at least a one-to-one ratio with cash or in-kind support not derived from the US federal government. Preference is given to projects that integrate active, international partnerships with effective results for conservation of migratory and resident birds. Funds for this program have been provided by the U.S. Agency for International Development (USAID) through the Neotropical Migratory Bird Conservation Program of NFWF. For a copy of Grant Guidelines and application form, please contact Andy Romero, NFWF, 1120 Connecticut Ave. NW, Suite 900, Washington, DC, USA; Tel: 202-857-0166; Fax 202-857-0162; email: romero@nfwf.org; or Megan Hill, GUA 147, PO Box 02-5368, Miami, FL 33102-5368 USA; tel/fax 502-333-5066; email: megan@guate.net.

LA NATIONAL FISH AND WILDLIFE FOUNDATION (NFWF) convoca propuestas sobre proyectos que beneficien la conservación de aves migratorias neárticas-neotropicales y

sus habitats en los siguientes países: México, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Panamá, Colombia, Ecuador, Haití, República Dominicana, y Jamaica. Los proyectos deben afrontar necesidades de conservación de la biodiversidad y los ecosistemas locales además de las aves migratorias. Las áreas de énfasis incluyen educación/concientización, monitoreo de aves, restauración de hábitat, y manejo. Ejemplos de proyectos financiados en el pasado incluyen: programas de educación que promuevan la apreciación de las aves y la concientización sobre la necesidad de conservarlas; reforestación de áreas ribereñas y zonas de amortiguamiento adyacentes a áreas protegidas que sean importantes para las aves migratorias; desarrollo de soluciones y programas innovadores que reduzcan las amenazas sobre hábitats importantes para las aves; cursos formales e informales de capacitación en ornitología para naturalistas y estudiantes locales; establecimiento de inventarios y sondeos básicos en áreas de importancia potencial para aves migratorias; y desarrollo de planes de manejo de hábitats para aves en áreas protegidas. Actividades que beneficien también a las aves residentes y/o endémicas también son bienvenidas. Las fechas límite para recibir propuestas son el 1 de agosto y el 15 de diciembre de 1998. Entidades interesadas deben enviar una prepropuesta de 2 a 3 páginas no menos de 15 días antes de la fecha límite en la que desean solicitar. Las preproposiciones pueden ser enviadas por fax o correo electrónico y deben incluir información básica sobre el proyecto, como son la necesidad de conservación, objetivos, métodos, productos finales, beneficios a las aves migratorias, presupuesto y colaboradores involucrados. En base a la prepropuesta se solicitará de la entidad una propuesta completa. Todas las propuestas deben incluir el formulario de solicitud, un resumen del proyecto de una página, texto de la propuesta, presupuesto detallado, e información financiera sobre la organización. Los resultados del fallo se anunciarán aproximadamente cuatro meses después de la fecha límite. Todos los fondos de NFWF/USAID deben ser igualados con contrapartida en proporción mínima de 1:1 con fondos en efectivo o en servicios no provenientes del gobierno federal de EE.UU. Se dará preferencia a proyectos que integren colaboraciones internacionales activas

con resultados efectivos para la conservación de aves migratorias y residentes. Los fondos para este programa han sido proporcionados por la Agencia de Desarrollo Internacional de EE.UU. (USAID) a través del Programa de Conservación de Aves Migratorias de NFWF. Para obtener una copia de las directrices de la convocatoria y el formulario de solicitud contactar con:

Andy Romero, NFWF, 1120 Connecticut Ave. NW, Suite 900, Washington, DC 20036, EE.UU.; Tel: 202-857-0166; Fax 202-857-0162; email: romero@nfwf.org; o Megan Hill, GUA 147, PO Box 02-5368, Miami, FL 33102-5368, EE.UU.; tel/fax: 502-333-5066; email: megan@guate.net.